



L80028

14-06-23 REV.01



leovince.com

International Customer Service:
info@leovince.com

North America Customer Service:
infousa@leovince.com - +1-844-536-7625



INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE INFORMATIONEN
INFORMACIONES TECNICAS

ART. 80028

CAT ELIMINATOR

DUCATI MULTISTRADA 950/S - 950 V2/S

(Compatible with original exhaust) (Compatible with original under cowl) (Fits with original center stand) (also fits 35kW version) TYPE: 2A; 00/AA, 02/AA - 3A; 70/AA - 4A; 35/AA



ART. 80028

Nome/Given name/Prénom/Vorname/ Nombre

Cognome//Surname/Nom/ Name/ Apellido

Indirizzo /Address/Adresse/Adresse/ Dirección

Targa veicolo/Vehicle registration plate/Plaque d'immatriculation/Kennzeichen des Fahrzeuges/Matrícula del vehículo

Tel.

Data e timbro del rivenditore

Date and seller's stamp

Date et tampon du revendeur

Datum und Stempel des Verkäufers

Fecha y sello del vendedor

--

PHOTO 3



PHOTO 4



PHOTO 1



PHOTO 2



INDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

Lista dei componenti/List of components Liste des composants/Inhaltsverzeichnis Lista de componentes	pag. 4
PESO/WEIGHT/POIDS/GEWICHT	pag. 5
Disegno tecnico/Technical drawing/Eclaté Technische Zeichnung/Despiece	pag. 6
Istruzioni di montaggio	pag. 8
Fitting instructions	pag. 10
Notice de montage	pag. 12
Montageanleitungen	pag. 14
Instrucciones de montaje	pag. 16
Foto/Photo/Photo/bilder/Foto	pag. 18

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - LISTE DES COMPOSANTS - VERPACKUNGSGEHALT - LISTA DE COMPONENTES

ITALIANO	ACCIAIO INOX
1 - Collettore	cod. 3080028201
2 - Kit minuteria	cod. 3080028601
ENGLISH	STAINLESS S.
1 - Link pipe	cod. 3080028201
2 - Fitting kit	cod. 3080028601
FRANCAIS	ACIER INOX
1 - Tube de raccord	cod. 3080028201
2 - Kit de fixation	cod. 3080028601
DEUTSCH	EDELSTHAL
1 - Verbindungsrohr	cod. 3080028201
2 - Haltesatz	cod. 3080028601
ESPAÑOL	ACERO INOX
1 - Tubo de conexión	cod. 3080028201
2 - Kit de montaje	cod. 3080028601

7. Instalar el silenciador original en el tubo decatalizador, apretar parcialmente la abrazadera para permitir pequeños ajustes.

8. Volver a instalar el estribo del pasajero con todo su soporte y volver a montar el protector de calor del escape y la quilla previamente retirada

ADVERTENCIA:

Durante los primeros Km. de empleo, el silenciador del escape sufrirá unos asentamientos y es posible que se comprueben mínimos escapes de gas. Después de un recorrido de aproximadamente 100 km. es necesario efectuar un control del apretado de todos los tornillos.

REGLAJE:

La puesta a punto de este silenciador ha sido efectuada en la Fabrica Leovince sobre un banco de pruebas electrónico, con un vehículo en perfecto estado de uso y regulaciones standard.

MANTENIMIENTO:

Verificar periódicamente las uniones del silenciador y todos los elementos que puedan deteriorarse con el uso (material fonoabsorbente, guarniciones y otras piezas en goma) y sustituirlas periódicamente. Para la limpieza del silenciador se puede utilizar gasolina, gasóleo y alcohol. No se puede utilizar solventes de ningún tipo. Un eventual cambio del color del silenciador es normal con el uso y depende de la naturaleza de los materiales y del calor.

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDA

cualquier modificación y/o manipulación del silenciador de escape; en caso de realizarse, Belgrove Sp. z o.o. declina cualquier responsabilidad que pueda derivar de vicios, defectos y mal funcionamiento del producto manipulado y/o modificado.

Aconsejamos de efectuar el montaje con el ayuda de un especialista

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS:

Comprobar la lista de componentes con el dibujo del producto presente en este manual.

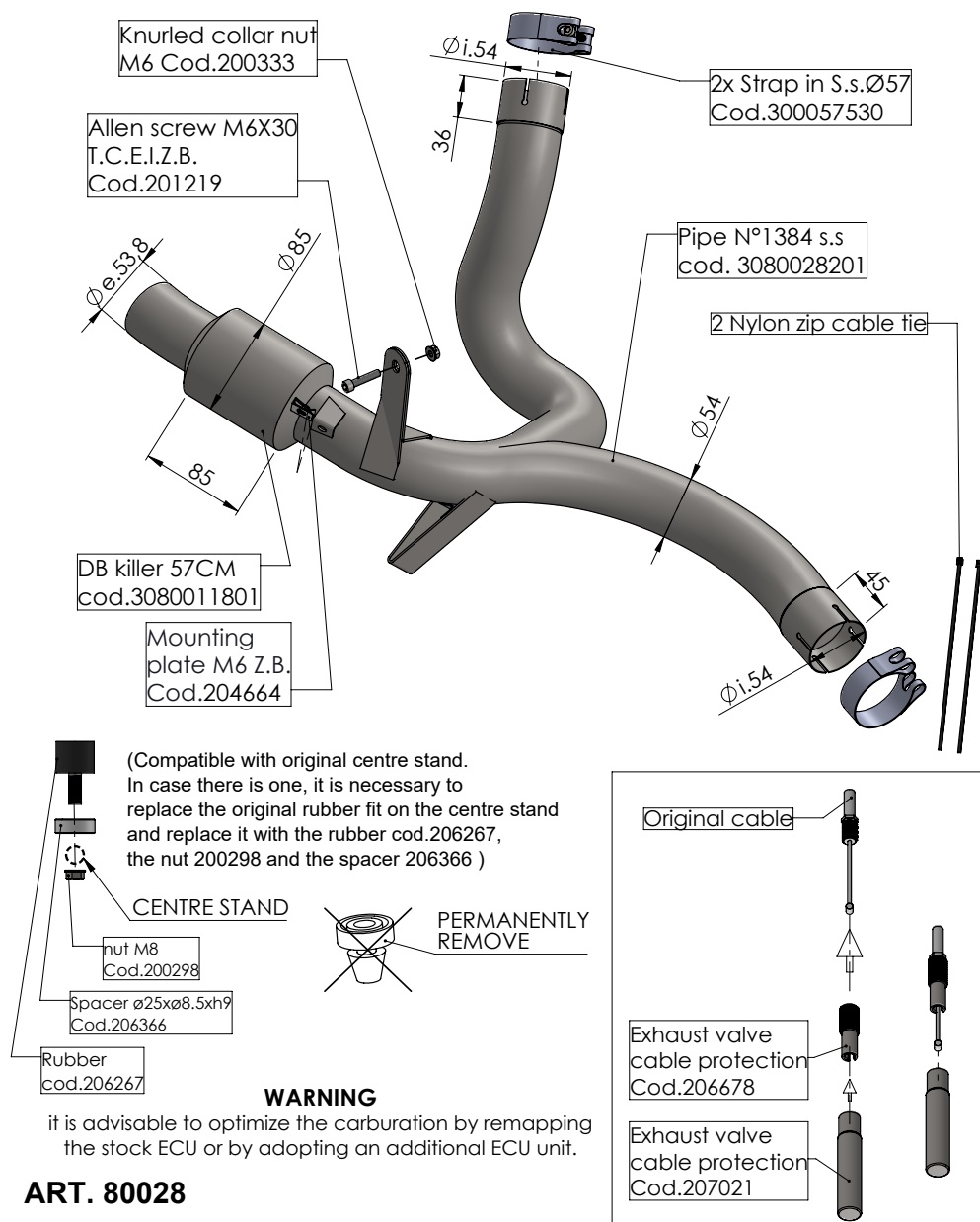
PRECAUCIONES:

Antes de efectuar cualquier operación, hay que asegurarse de que la temperatura superficial del silenciador del escape no pueda causar daños al operario y/o a las piezas que no resisten el calor (carenas, tuberías, vainas etc.).

MONTAJE:

1. Quitar la quilla, quitar el estribo derecho del pasajero con todo su soporte.
2. Retirar el protector de calor del escape original.
3. Quitar el silenciador original.
4. Desconectar el cable de accionamiento de la válvula. Instalar el kit de supresión compuesto por la ref.207021 y la ref.206678 (photo 1-2-3) y fijarlos en un punto donde no interfieran con partes móviles y/o calientes de la moto. (photo 4)
5. Aflojar las tuercas que aseguran el colector al cilindro para permitir la extracción del catalizador original.
- 6.Instalar el tubo supresor de catalizador LeoVince.

PESO - WEIGHT - POIDS - GEWICHT (Kg)			
ORIGINALE - STOCK - ORIGINE - ORIGINAL			7,126 (Kg)
	Stainless steel	Carbon	Titanium
LeoVince	2,148	/	/



7. Montieren Sie den originalen Schalldämpfer an dem LeoVince Kat-Ersatz-Rohr, aber ziehen Sie die Rohrschelle Stück für Stück fest um minimale Anpassungen vornehmen zu können.

8 Montieren Sie die rechte Soziusfußraste mit allen dazugehörigen Teilen und bringen Sie auch das zuvor demontierte Hitzeschild und die untere Verkleidung wieder an.

ZUR BEACHTUNG:

Während der ersten gefahrenen km fährt sich die gesamte Auspuffanlage ein und es ist möglich, daß sich minimale Gasaustritte bemerkbar machen. Nach etwa 100 km Fahrt müssen alle Schrauben überprüft werden und ggf nachgezogen werden.

EINSTELLUNG:

Die Vergasereinstellung bei der Montage dieses Schalldämpfers wurde im Leovince-Werk auf einem elektronischen Prüfstand mit einem Fahrzeug in perfektem Benutzungszustand und mit der vom Werk vorgesehenen Regulierung vorgenommen.

WARTUNG:

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Anschlüsse des Schalldämpfers und alle verschleißanfälligen Elemente (Schalldämmungsmaterial, Dichtungen u. andere Gummiteile) und die von Zeit zu Zeit austauschen. Zur Reinigung des Schalldämpfers Benzin, Gasöl oder Alkohol benutzen. Keine Lösemittel verwenden. Eine eventuelle Verfärbung des Schalldämpfers kann beim normalen Gebrauch auftreten und ist kein Grund zur Reklamation

VERBOTEN IST jegliche Veränderung bzw. Eingriffe am Auspuff-Schalldämpfer: bei Zuwiderhandlung lehnt Belgrove Sp. z o.o. jegliche Verantwortung infolge von Schäden, Defekten und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.

Wir empfehlen, dass die montage mit der hilfe von spezialisten durchgeführt wird

ART. 80028

DUCATI MULTISTRADA 950/950S - 950 V2/S

(Compatible with original exhaust) (Compatible with original under cowl)

(Fits with original center stand) (also fits 35kW version)

CAT ELIMINATOR - STAINLESS STEEL

MONTAGEANLEITUNGEN

BESTANDTEILE-LISTE:

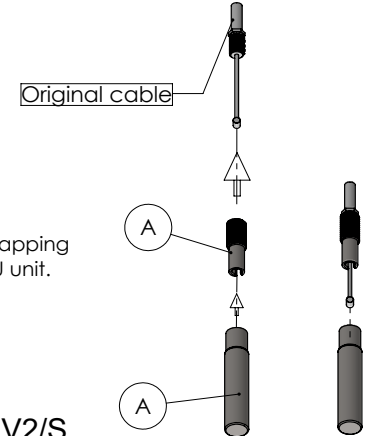
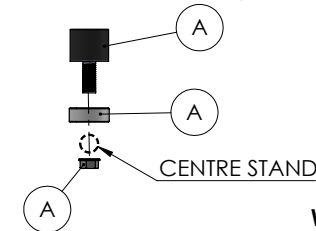
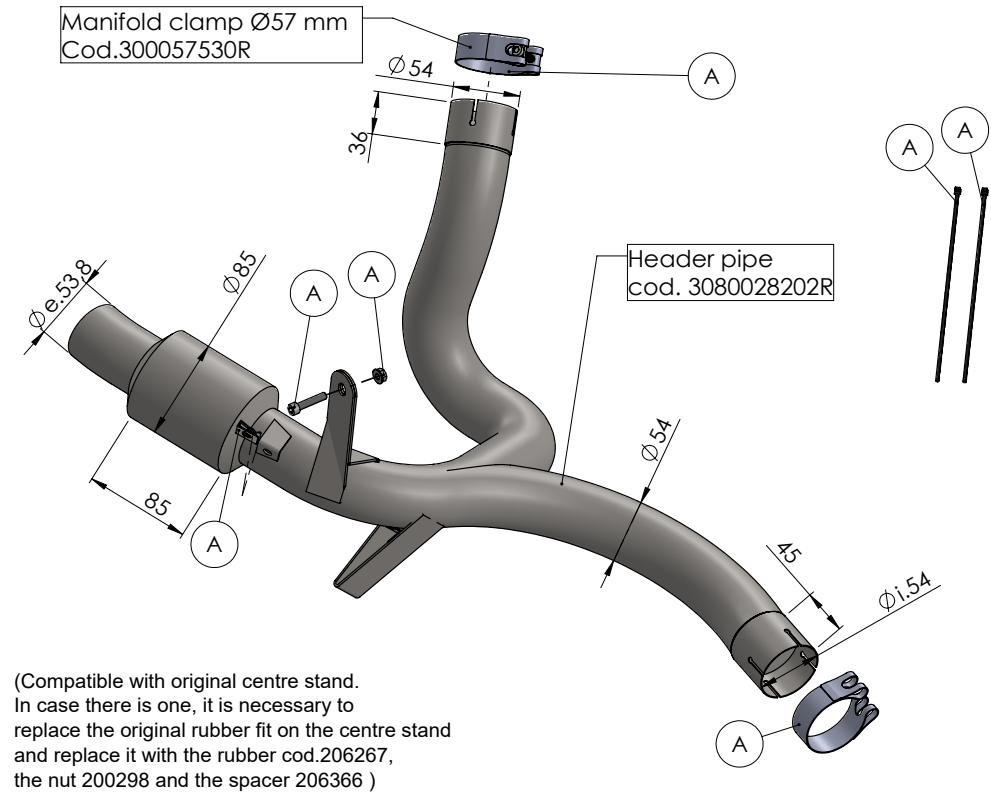
Maßgeblich ist die in diesem Heft enthaltene Komponentenliste und die Zeichnung des Produktes.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, daß die Oberflächentemperatur der Auspuffanlage keine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht hitzebeständigen Teile (Verkleidungen, Leitungen, Ummantelungen usw.) darstellt.

MONTAGE:

1. Entfernen Sie die untere Verkleidung und die rechte Soziusfußraste komplett.
2. Entfernen Sie dann das Hitzeschild des Auspuffs.
3. Demontieren Sie den originalen Endschalldämpfer.
4. -Das Ventilantriebskabel ausschalten. Installieren Sie das Anschlagwinkel-Set bestehend aus den Artikeln 207021 und 206678 (photo 1-2-3) und das Ventilantriebskabel in einem bestimmten Punkt befestigen, wo es mit den beweglichen und/oder warmen Motorradteilen nicht in Berührung kommt.(photo 4)
5. Lösen Sie die Krümmerschrauben an den Zylindern um den originalen Katalysator entfernen zu können.
6. Montieren Sie das LeoVince Kat-Ersatz-Rohr.



A FITTING KIT cod. 3080028601R

ART. 80028 SPARE PARTS

DUCATI MULTISTRADA 950/950S - 950 V2/S

(Compatible with original exhaust) (Compatible with original under cowl)

(Fits with original center stand) (also fits 35kW version)

CAT ELIMINATOR - STAINLESS STEEL

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LISTA DEI COMPONENTI FORNITI:

Fare riferimento alla distinta componenti ed al disegno del prodotto presenti in questo libretto.

ATTENZIONE:

prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carene, tubazioni, guaine ecc.).

INSTALLAZIONE:

1. Rimuovere la carenatura inferiore, rimuovere la pedana passeggero destra con tutto il suo supporto.
2. rimuovere il carter silenziatore
3. Smontare il silenziatore originale
4. Scollegare il cavo di azionamento della valvola. Montare il kit inibitore valvola di scarico costituito da cod.207021 e cod.206678 (foto 1-2-3) e fissarli in un punto in cui non interferiscano con parti mobili e/o calde della moto (foto 4).
5. Allentare i dadi del collettore attacco al cilindro per consentire la rimozione del catalizzatore originale.
6. inserire il decatalizzatore leovince

7. Installare le tube decatalizzatore LeoVince Serrer parzialmente il collare di serraggio al fine di poter procedere a degli aggiustamenti successivi.

8. Reinstallare il riposapiedi passeggero con tutto il suo supporto e rimontare il coperchio del pannello d'origine e il piedino precedentemente smontati.

IMPORTANT:

Pendant les premiers km d'utilisation, l'échappement se positionnera. Il est possible qu'il y ait de légères fuites de gaz. Un contrôle du serrage de tous les boulons doit être fait après 100 km.

REGLAGE:

La mise au point de ce silencieux est faite dans l'usine Leovince sur un banc d'essai électronique avec un véhicule en parfait état de marche et des réglages standards.

ENTRETIEN:

Vérifier périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments susceptibles de s'abîmer avec le temps (matériau de fonoabsorption, joint et autres pièces en caoutchouc) et les remplacer périodiquement. Pour le nettoyage du silencieux, on peut utiliser de l'essence, du gazole ou de l'alcool. Absolument éviter tout type de solvant. Un éventuel changement de couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et provient de la nature des matériaux et de la chaleur.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier le silencieux d'échappement; dans le cas contraire, Belgrove Sp. z o.o. décline toute responsabilité.

Nous conseillons d'effectuer le montage à l'aide personnel spécialisé

NOTICE DE MONTAGE

LISTE DES PIÈCES FOURNIES:

Se référer à la liste des pièces et au croquis du produit inclus dans cette notice .

ATTENTION:

Avant d'effectuer toute opération, vérifier que le pot d'échappement est bien froid afin d'éviter toute brûlure et toute détérioration aux pièces (carénage, tubes, gaines, etc.).

MONTAGE:

1. Déposer le sabot, retirer le repose-pied droit du passager avec tout son support.
2. Déposer le cache de l'échappement d'origine.
3. Déposer le silencieux d'origine.
4. - Débrancher le câble d'actionnement de la valve
Installer le kit de suppression composé par la réf.207021 et réf.206678 (photo 1-2-3) et les fixer en un point où ils n'interféreront pas avec les parties mobiles et/ou chaudes de la moto. (photo 4)
5. Desserrer les écrous de fixation du collecteur au cylindre pour permettre le retrait du catalyseur d'origine.
6. Installer le tube décatalseur LeoVince

7. Rimontare il silenziatore originale sul decatalizzatore, Serrare parzialmente la fascetta di tenuta in modo da permettere ancora minimi aggiustamenti.

8. Rimontare la pedana passeggero destra con tutto il suo supporto unitamente al carter dello scarico e la carenatura inferiore (puntale) precedentemente smontati

NOTA BENE:

durante i primi km di utilizzo l'impianto di scarico, subirà degli assestamenti ed è possibile che si verifichino minime fughe di gas. Dopo una percorrenza di circa 100 km è necessario effettuare un controllo del serraggio di tutta la bulloneria.

REGOLAZIONE:

la messa a punto di questo silenziatore è stata effettuata nello stabilimento Leovince su banco di prova elettronico con un veicolo in perfetto stato di utilizzo e regolazioni standard.

MANUTENZIONE:

verificare periodicamente gli attacchi del silenziatore e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro periodica sostituzione. Per la pulizia del silenziatore è possibile utilizzare benzina, gasolio ed alcool. Non possono essere usati solventi di alcun tipo. Un eventuale cambiamento del colore del silenziatore è dato da un utilizzo normale e dipende dalla natura dei materiali e dal calore.

E' VIETATA ogni modifica o manomissione del silenziatore di scarico; qualora eseguita, la Belgrove Sp. z o.o. declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

É consigliato per il montaggio l'ausilio di personale specializzato

FITTING INSTRUCTION

LIST OF SUPPLIED PARTS:

Refer to the list of components and the product drawing included in this booklet.

WARNING:

before carrying out any work on the exhaust, check that its surface has cooled so that it will not damage components, which are not heat-resistant (such as fairing, hoses, rubber sleeves, etc.), or the operator.

INSTALLATION:

1. Remove the lower fairing, then the passenger's right hand footpeg complete with its support.
2. Remove the exhaust heat shield.
3. Remove the OEM muffler.
4. Disconnect the valve control cables. Install the supplied block-off kit consisting of cod.207021 and cod.206678 (photo 1-2-3) and secure it to a point not interfering with movable and/or hot parts of the motorcycle (photo 4)
5. Loosen the header nuts on the cylinder connection to allow the original OEM catalytic converter to be removed.
6. Install the LeoVince cat delete pipe.

7. Install the original silencer on the cat delete pipe, partially tighten the sealing clamp to allow for even minor adjustments.

8. Re-install the passenger's footpeg with all its support and refit the previously removed exhaust heat shield and lower fairing.

IMPORTANT:

During the first km of running, the exhaust system needs breaking-in; therefore, slight gas leakage might occur. After approximately 100 Km, check all the fasteners.

ADJUSTEMENT:

This silencer has been developed by Leovince on an electronic dynamometer using a vehicle in perfect condition, and in standard trim

MAINTENANCE:

From time to time, check all the brackets and fasteners, which could be affected by use (sound-deadening material, seals and other rubber parts) and replace them periodically. The silencer may be cleaned using gasoline, diesel oil or alcohol. Absolutely avoid the use of any kind of solvent. It is normal for there to be some discolouration of the silencer, which is the result of heat and the nature of the materials used.

IT IS FORBIDDEN to modify silencers. Whatever form this may take, Belgrove Sp. z o.o. declines any responsibility for defects, problems, or malfunction, arising from the use of any product which has been modified or tampered with.

We suggest the fitting to be made by professionals